

Señora Doña Maria

Chilenisches Weihnachtslied
Satz: Uve Urban / P. Douvier

Klar. in B statt Oboe



1. Señora Doña Maria, yo vengo de Quilicura,
Señora Doña Maria, yo vengo de Quilicura,
y de pasá le agarré una sandilla ma'úra
agarré, agarré una sandilla ma'úra.

2. Señora Doña Maria, yo vengo de Casablanca,
Señora Doña Maria, yo vengo de Casablanca,
ya su niñitole traigo una bonita potranca,
le traigo, le traigo una bonita potranca.

3. Señora Doña Maria, lässt uns noch ein wenig bleiben,
wir woll'n Euch mit unsern Liedern ein Weilchen die Zeit vertreiben.
Nur leise, ganz leise singen, das Söhnlein wird nicht erwachen.
Ay ay a, ay ay a, schlaft ein, Doña Maria.

4. Señora Doña Maria, bleibt Ihr doch nur ruhig liegen,
erlaubt Euren treuen Hirten, das Kind in den Schlaf zu wiegen.
Gewohnt sind wohl alle Hirten, ein Lämmlein im Arm zu tragen!
Ay ay a, ay ay a, schlaft ein, Doña Maria.

Señora Doña Maria

Chilenisches Weihnachtslied
Satz: Uve Urban / P. Dowieir

Wiegenlied-Tempo (♩. = c. 50) **Strophe 1**

Klar. in B 1
statt Oboe 1

Klar. in B 2
statt Oboe 2

Measures 1-6 of Strophe 1. The music is in 6/8 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). Measures 1 and 2 feature a 4-measure rest in the upper staff and a 3-measure rest in the lower staff. Measures 3-6 contain the main melodic and harmonic material, marked with a piano (*p*) dynamic.

12

Measures 7-12 of Strophe 1. Measures 7 and 8 feature a 3-measure rest in both staves. Measures 9-12 continue the melodic and harmonic development, ending with a final cadence.

21

Strophe 2

Measures 1-6 of Strophe 2. Measures 1-4 contain the main melodic and harmonic material. Measures 5 and 6 feature a piano (*p*) dynamic marking and a 3-measure rest in both staves.

29

Measures 7-12 of Strophe 2. Measures 7-10 feature a piano (*p*) dynamic marking and a 3-measure rest in both staves. Measures 11 and 12 continue the melodic and harmonic development.

39

Measures 13-18 of Strophe 2. Measures 13-16 contain the main melodic and harmonic material. Measures 17 and 18 feature a piano (*p*) dynamic marking and a 3-measure rest in both staves.

47 **Strophe 3**

p

p

54

61

68 **Strophe 4**

p

p

p

87

pp

pp